

Tilak Maharashtra Vidyapeeth, Pune

Program Name: BA in Japanese

Program Code: 122

Program outcomes:

The students after completion of BA program (Japanese) will be:

- 1. Able to achieve high proficiency in Japanese in terms of the 4 main language skills namely; Listening, Speaking, reading and writing.**
- 2. Able to acquire a deep understanding of people from other cultures**
- 3. Able to master cross-cultural communication skills during the learning process**
- 4. Ready for higher studies in India and Japan**
- 5. Highly employable in the Indian and Japanese industry**

First Year BA Japanese

Grammar BA1- 101/ 201

Students will be able to:

- 1. Read a series of simple sentences and phrases.**
- 2. Write a series of simple phrases and sentences in Japanese.**
- 3. Interpret elementary level Japanese Grammar.**
- 4. Participate in conversations in routine contexts by using relevant sentence patterns and grammar.**

Reading and Writing BA1- 102/ 202

The students will be able to:

1. Understand the text/ passage.
2. Identify the main conclusions in texts.
3. Fill appropriate phrases, words in the passage.
4. Understand and answer the questions below the comprehension passage in the text book.
5. Write basic descriptions of events, past activities and personal experiences.
6. Write essay on simple topics – regarding there day today life.
7. Write simple text on presentations topics.

Listening and Speaking BA1- 103/ 203

The students will be able to:

1. Understand simple sentences in conversation.
2. Ask and answer simple questions.
3. Initiate and respond to simple statements on very familiar topics.
4. Participate in short conversations in routine contexts.
5. Do presentations on simple topics.

Kanji, Vocabulary BA1- 104/ 204

The students will be able to:

1. Read and write Japanese characters
2. Read and write basic Kanji and interpret the meaning
3. Read write basic and vocabulary
4. Use vocabulary in simple sentences, in day to day conversation, in essays and presentations.

English BA1 - 105

The students will be able to:

Japanology- BA1-106

The students will be able to:

1. Gaingeneral knowledgeabout Japan

2. Understand Japanese History in brief
3. Understand Japanese Geography in brief
4. To understand the perspectives behind each cultural aspect and fact
5. To understand the difference / similarities between Indian and Japanese Cultures, if any
6. To know Do's and Don'ts during presentation, improving presentation skills

Practical Japanese BA1- 206

The students will be able to:

1. Read a passage and explain the contents.
2. Explain about or describe own city/country to a Japanese person.
3. Write an essay in 200~400 characters on a given theme.
4. Interview a Japanese person on the person on the topic handled in lectures.
5. Use vocabulary and grammar effectively.

Second Year BA Japanese

Grammar BA2-301/ 401

The students will be able to:

- 1) Participate in conversations in routine contexts by using relevant sentence patterns and grammar.
- 2) Read and analyse intermediate level text from grammar perspective.
- 3) Write grammatically correct composition on sentence and paragraph level.
- 4) Grasp the basic sentence structures and use them effectively.

Reading and Writing BA2-302 /402

The students will be able to:

- 1) Read the Japanese characters and write Japanese characters; Intermediate Kanji (approx. 500). Can read out the definitions provided in general Japanese-Japanese dictionaries. Can read product features from brochures, main story lines of short stories, e-mails from acquaintances, notice board at universities etc.
- 2) Write meaningful sentences based on newly learnt patterns
- 3) Read text on subjects related to his/her field of interest with a satisfactory level of comprehension.
- 4) Write straightforward, detailed descriptions on a range of familiar subjects within his/her field of interest. The descriptions may include an essay of around 1200 to 1400 Japanese characters, a recipe of a dish, writing impression about a movie etc. Can write emails to apologize or convey appreciation to acquaintances.
- 5) Write a composition with a suitable style of writing relevant to the composition/ type.
Grammatical Mistake
- 6) Write different types of composition; namely, Opinion, narrating experience, description of an incidence and argumentative essay.
- 7) Can extract summary information like newspaper headlines etc.

Listening and Speaking BA2-303/ 403**Students will be able to:**

- 1) Participate in conversations and give simple description in routine contexts. E.g. presentation of people, living or working conditions, daily routines.
- 2) Reproduce conversations learnt in classroom fluently. Can give walking directions and directions for public transportation to appropriate locations. Can express agreement or disagreement of other's opinion along with the reason in a class discussion.
- 3) Can make a speech on a topic handled in the textbook. e.g my farewell party. (if prepare in advance)
- 4) Listen & comprehend coherent conversations in everyday situations, spoken at near-natural speed in order to reply topics related to hobbies, weekend plans, getting late or absent on phone.
- 5) Can use either polite or casual Japanese according to the situation and the person he/she is

speaking with by following the contents of listening passage or conversation as well as grasp the relationships among the people involved.

6) Complete a listening task given with the help of audio-visual clues. The students will be able to act by grasping railway announcements ,main theme of the news broadcasted, weather forecast and act accordingly .

Kanji, Vocabulary BA2-304 / 404

The students will be able to:

- 2) Can read and write Japanese characters; Intermediate Kanji (approximately 500).Can find out the definitions provided in general Japanese-Japanese dictionaries.
- 3) Can use appropriate vocabulary for the situations and contexts in living or working conditions, daily routines like formal situations like while working with the company and informal situations like conversation between friends or family members.Rework
- 4) Can decode and infer the meaning of kanji or vocabulary based on the pre-learnt kanji by using necessary radicals. Can extract necessary information from the brochures of product (product features etc) Can send reply using appropriate vocabulary to the post cards, mail from acquaintances and friends. Rework
- 5) Read more difficult writings encountered in everyday situations and interpret the language expressions if some alternative phrases are available to aid one's understanding. Can use appropriate vocabulary/ kanji while about experiences, impressions of the main theme of the story.

English BA2-305

The students will be able to:

1. Revise and master basics learnt in FYBA. No cognition
2. Transform sentences of nine types. No cognition
3. Analyse clauses in detail.CO statement should be in detail
4. Comprehend synthesis of sentences.CO statement should be in detail
5. Master verb phrases/ idioms for day-to-day conversation. No cognition
6. Hone skills of essay writingNo cognition

BA2- 306 Japanese History and Literature

The students will be able to do:

1. Get more factual knowledge about the Japan to support language learning. It will help students to have background knowledge while dealing with Japanese people in future.
2. Study History and Geography of Japan in Japanese language. It will be useful for survival in Japan as well as in the conversation with Japanese people coming to India.
3. To implement the facts learnt about Japanese society, culture and psychology at the time of formal situations like mail communication, telephonic communication
4. Read easy Japanese stories. Develop Japanese reading habit and take interest in stories and poems other than given as text material. (There is a reading room activity where students read books other than text book. Through this activity teacher can check how many stories a student reads in one term. Students start taking interest in reading and ask for more story books)
5. Complement the knowledge of grammar, kanji learned in language lectures. Improve spoken skill through discussion, and exchanging thoughts.

BA2- 307 Environmental Studies

Students will be able to:

1. The syllabus ensures that it will generate awareness in understanding importance of Environment.
2. Degradation of environment is related to the problems caused by pollution, loss of forest cover, increasing population, mismanagement of wastes etc. syllabus focuses a lot upon these issues of the environment. The case studies regarding the issues help in better understanding & practical ability to solve these issues.
3. Syllabus ensures to focus upon ways of biodiversity conservation by maintaining sustainability. The tasks and assignment given in the course will make students think logically about the problem, and will help them to come up with the solution.

4. A separate section is there in the course where a major focus is on the correlation of human development and the nature. Maintaining the harmony of nature is considered as a key for our healthy development.
5. Syllabus helps in solving the problems of society like population growth, pollution, human health etc. by making slogans, poster presentations etc.
6. A separate section of syllabus focuses majorly upon human rights, value education , woman and child welfare etc. such topics will definitely ensure overall development of a student through rational thinking ,spreading the awareness of environmental problems. .
7. The last part of the course is about the field work. This section is like a connective bridge between understandings and implementation. Students actually get a chance to understand and analyze their environment and work practically on the issues related to the environment.

BA2- 405 Translations

Students will be able to:

1. demonstrate the knowledge of basics of translation (process, types, methods)
2. Analyze a text and devise an approach to translating it by using the basic skills of translations.
3. Become familiar with translation resources, internet/dictionaries and use them effectively.
4. Differentiate between translation and interpretation.

Third Year BA Japanese

Subject name and codeBA3-501Kanji ,Grammar, Vocabulary

The students will be able to:

1. Read and write Japanese characters; Advanced Kanji (approx.700).
2. Communicate with some confidence on familiar routine and non-routine matters related to his/her interests. Can exchange, check and confirm information, deal with less routine situations and explain why something is a problem. Can express thoughts on more abstract, cultural topics.[try to make one combine statement. rework]
3. Write grammatically correct composition with an appropriate discourse.

4. Grasp the complex sentence structures and use them effectively. No cognition
5. Use advanced level Japanese vocabulary in context of conversation and composition. Non quantifiable statement]

BA3-502 Listening and Speaking

The students will be able to:

1. Attain ability to communicate with native speakers of Japanese. Rework
2. Communicate successfully on familiar routine and non-routine matters related to his/her interests.
3. Exchange, check and confirm information, deal with less routine situations and explain why something is a problem. No cognition
4. Understand the gist of listening passage of news or conversation related to complex matters heard. OK

BA3- 503 Business Japanese

The students will be able to:

1. To understand Japanese Business Manners. [How you quantify the statement]
2. To understand the terminologies and expressions which are used in business situations. [Remove 'to' word from the statement]
3. To read Japanese business documents and newspapers with the help of dictionary / internet. Read word is not end process
4. To write own resume and face company interviews. How you will quantify the statement?

BA3-504 Reading and Writing

The students will be able to:

1. Identify the main conclusions in texts. [Non quantifiable statement]
2. Grasp the author's perspective and express precisely. Rework. What is the outcome?

3. Scan longer texts in order to locate desired information, and gather information from different parts of a text in order to fulfil a task [Statement should start from cognition]
4. Summarize report and give his/her opinion about familiar routine and non-routine matters within his/her field with some confidence. Rework
5. Answer the questions below the main text in the text book. [How you will prove this? Non quantifiable statement]

BA3-505 Translation

The course is designed for smooth transition of students to industry. The students will be able to:

1. Can translate medium-complex non-technical as well as technical Japanese text into English, using a translation methodology, online and offline dictionaries. Edit the translation done by himself/herself or by another student, using different editing tools. [Statement should start from cognition and try to make one combine statement]
2. Can translate simple non-technical as well as technical English text into Japanese, including a simple presentation [Rework. statement should start from cognition]
3. Can understand how companies work. [Rework. statement should start from cognition]
4. Can work in a group which is close to real life situations in companies. [Rework. statement should start from cognition]

BA3- 306 Japanese History and Literature

The students will be able to: [Ideally Min4 and Max6 course outcome statement in one subject is required]

1. Know more about the countries (India and Japan). [Know word is not end process and 'more' is non quantifiable word]
2. Know the political, social, cultural changes taking place in Japan. [Know word is not end process]
3. Compare various eras. [Non quantifiable statement]
4. Improve Speaking and presentation skill

5. Go to higher level by reading short stories, paragraphs from Japanese novels. [Rework. statement should start from cognition]
6. Compare Japanese literature with Indian literature. OK
7. Discuss and give opinion in Japanese about their favourite story. Rework
8. Appreciate Japanese Old Classics. Rework

BA3- 603 Project Work

This course can be seen as the Measurable Total Outcome of BA program.

The students will be able to: [Ideally Min4 and Max6 course outcome statement in one subject is required]

1. Select a topic of interest related to some aspect of Japan (culture/ society/ industry/ economy) and conduct a study on it.
2. Collect data in various ways (questionnaire survey/ interviews/ books/ websites/ research papers) [Various is non quantifiable word]
3. Prepare a 20 minutes presentation in Japanese. [How you will prove this]
4. Develop writing and presentation skills in Japanese. ok
5. Present the study before audience in Japanese. Rework
6. Answer the questions from audience. [Non quantifiable statement]
7. Work in a group wherever required [Non quantifiable statement]